社會版

加中僑胞研究綠皮書
謝天白代表來雲商會

（雲訊）全加中華總會館本年三月已發動各地僑胞，研究移民政策綠皮書，以便廣徵僑胞意見，綜合提呈聯邦政府，改訂移民政策。現各省中華會館，已分別在當地召集僑胞，共同研討。緬省中華會館，曾召集加中代表組織研究委員會，多次會議研究，已獲結論，前月二十五日，由該省會館常務理事謝天白代表來雲，携同報告，與總會館舉行會商，總會館副理事長黃忠傳，林樹榮暨各位常務理事，對緬省中華會館及當地僑胞，爲爭取我華僑權益，熱心研究，作成長達二十二頁之詳盡報告，備致讚揚。而謝理事遠道自加中來雲，爲盡地主之誼，特於四月二十八日下午六時，假利口福飯店設筵招待，暢談甚歡，謝理事并即席捐助總會館經費五十元。

黃顏聯婚設筵宴客
慨捐僑團學校善欵

（域訊）本埠殷商黃藻森之長公子國基君與顏馬寶英女士之第二女惠筠小姐，于本月三日下午五時，假座西人聖西珠教堂舉行結婚典禮，中西親友參加觀禮者，滿座禮堂，由該教堂西牧師主持婚禮同日七時假座荷里活堂，舉行餐會，情況熱烈。（未完）

胡劉聯婚宴客捐欵

（續）旋請巴哈教授爲詞及領衆起立向新娘舉杯祝福，男女主家喜慶不忘慈善，即席樂捐本埠孝篤親公所，龍岡公所，中華協會，國民黨，民治黨，華僑學校及協和教會經費每二十元，并由啓業，周蔭棠，黃良石，黃廷英博士，黃樹瓊，周治濟，温道榮牧師等，代領并致詞祝賀，吉語連篇，美酒佳肴，觥籌交錯，至爲熱烈。（未完）

協和教會婦女義賣
僑領殷商玉成善舉

點城訊：本埠華人協和婦女會，爲支協和學校發展僑教；義賣炒麪，得各界鼎力捐助爲長仁風，計捐伍十元者有：麗都餐館，馬民權花舖。捐廿元有：潘國堯，司徒鄺，帆船餐館，李貴堯，周濂泰，李愚民。捐十五元有陳社勤。捐十元有：潘福彬，中華廚房。馬礎，潘宏達，馬俊燦，威奇奇餐館，許傑儒，潘悅富，馬國俊，馬豪瑞，朱進湛，馬才詠，陳文義等。

雲埠洪門五機構通告

爲通告事：本黨駐加總支部，駐雲支部達權社，實業部，體育會，定期於五月十壹日（星期日）下午一時在本黨禮堂召開聯席會議，報告各部門數目，並有其他事項待商。統請各部職員暨男女黨員社員會員依時出席，共策進行，是所至盼，此佈。

洪門民治黨駐加總支部 雲支部 達權社 實業部 同啓 體育會

一九吉五年五月六日

台山寧陽總會館通告

查全加台山邑僑二屆懇親大會規定由本年一月份起舉辦全加台山邑僑重新總登記，邑僑登記後方爲正式會館會員，只有會館會員始得享受會館一切權利，例如：選舉權被選權及會館舉辦之福利事宜，如邑僑尚未登記者希於八月廿一日以前辦理登記手續爲要，特此通告。

域埠台山寧陽總會館啓

一九七五年五月三日

登記處：域多利埠台山寧陽總會館，羅景祥，陳振沛，黃保華，陳新民，李梓岳，黃華揑，袁臻榮，龔榮富，雲高華埠台山寧陽會館，其他各埠台山會館通訊處。

業主自賣

廿一街東四百八十號，兩睡房，土庫完成另有睡房，地闊大，石仔墻，車房，近中小學校，星期六，星期日下午式時至五時開放。

自動洗碗機炸爐出賣

有大號自動洗碗機及炸爐 Milk Shake 機等用具出賣 電話：一、十二時後 338-5005 11·753 4923不論何時乃磨埠

宜經驗炸鑊一名

有意者下午四時後面議。
3555 E. Hastings St.,

宜打什壹名

如意者下午六時至十時電話二五四、三〇八四接洽。

列治文靚孖屋自賣

兩年新，十大房，六廳，六廁，三車房。劏價急售十一萬三千九。日夜電式七四、七四式三 李太

陳宗怡 五月新盤

①位緬街夾廿七街三大睡房住屋，士德古外牆，土庫獨立聯房已租出，落埠返工近便，學校個半街位，價九萬六千九。

②460 E. 10th Ave. 堅固三層大屋，四睡房大餐廳，合自住或改裝孖屋，巴士學校便，近 Kingsgate Mall，開價五萬四千元。

③東區八街上、下層孖屋，樓上兩房一廳，樓下一房一廳，內部裝修雅麗，土庫另有聯房，全部獨立門戶，年收租約七千，開價五萬九千五，包兩套新型雪櫃，餐爐。

陳宗怡二九一—六七六四
百信實業有限公司六八四—八〇二五

西區大屋

近四十二街西，約十年新，全土庫，六房三浴室，前後花園，要價十五萬五千，隨時可以預約觀看。

商業舖十一間

白石市區一年新，地大有停車場，每年收租約五萬餘元，要價六十式萬。

市中餐館

喜市定街西，八十餘座位，近華埠，適合唐西餐，批期好，要價三萬三千，詳情請電

好彩實業公司楊定國 公司 273-1805 住宅 266-0467

餐館生意投票出賣

俱有外賣用具，租批揭款與 Industrial Development 銀行交易，上午八時半至下午四時半。電話 R. Goulet 525-1011 洽商。

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B. C.
Tel.: 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，歡花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

加拿大 奇華大餅家 溫哥華
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL. 685-2117

承接定製 龍鳳禮餅 中秋月餅 出爐麵飽 社團茶會 各式西餅

雲高華 華新書局

西菜西點食譜精華 每册三元六毛

中英對照圖解說明

復仇谷全四册五元孫玉鑫著 春雨濺紅花全二册四元大蕭逸著 柳木劍魂全二册二元七周矢行著 殘梅俠影全三册三元七毛五高峰著 金鑾神劍全二册三元五曹若冰著 魔中俠全五册六元七曹若冰著 絕情十三郎全三册三元九曹若冰著 博命巾全五册九元八柳殘陽著 關腦虎全四册八元八司馬翎著 龍虎雙俠全三册三元五秦紅著 金獅吼全四册五元二秦紅著 孤劍鴛鴦全三册四元三林峰著 參珠令全六册八元二東方玉著 聯字旗全二册三元六東方玉著 洗心環全三册四元六毛五東方英 流星蝴蝶劍全三册三元五古龍著 武林外史全六册拾參元三毛古龍 魔劍恩仇全五册七元五林峰著 八荒飛龍記二元三 鐵布衫一元八 給我鬱金香二元 林中一元一依達 芳隣一元四毛五情痴一元三楊天成 怨女痴男一元二 玲玲傳元楊天成 學府情潮一元四凱綸著 晨星傳元 天涯追踪九毛五林茵著 星河二元七 古銅色的愛情一元七毛五方琪著 烟波江上愁一元三毛五凌詩著 點點星塵一元三毛五嚴沁著 失去陽光的人一元三毛五嚴沁著 特約女郎一元何行午夜共舞一元八 偷歡陷阱一元一毛五夏飛著 金心，甜心一元一毛五夏飛著 鐵夢一元三雷善著 癡心人傳元三 洪流七毛龍驤著 四個夏天九毛 致富捷徑一元大呂斯著 戀情九毛 家庭實用常識新編一元四李怡著 流行社交英語會話八毛五 廿八天英語會話一元陳信編 初給英語會話七毛 船員七瓊瑤 劍谷幽魂全三册四元六毛五倪匡

（另埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊猫牌蠔味醬

五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罐庄 每箱壹打
壹磅罐庄 每箱廿四罐
半磅罐庄 每箱四十八罐

歡迎飲館及家座選用，價廉物美，保證滿意，零沽批發，一律歡迎。

新華國貨公司
New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C. V6A 1P2
Tel. 681-6037

祖國成藥
新近運到
專治風濕，跌打，補健，療養。
流行感冒等。
並有竹簾畫，貝雕，石雕畫便賣
歡迎參觀．歡迎採購

AL'S SALAD KING LTD.
4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工鮮製
雞炒麵 Toss Salad
雞碎菜料 ◎多市沙律
炒麵菜料 ◎彩虹沙律 Rainbow Salad
雞丁菜料 ◎椰菜沙律 Cole Slaw
亞省鮮炸薯條 French Fries 美國烤焗薯仔 Potato Baker
上列產品，專供餐館採用，確有節省工作時間之效果，如蒙光顧，無任歡迎。
電話：弍九四、四七九四

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司
買賣樓宇房屋 日日有新盤
代理各項保險 省府車燕梳
代管物業收租 服務快兼妥

伍澤濂

伍黃秀英

本公司經營業務包括

▲代理買賣房屋，柏文大廈，工商樓業
▲僑胞轉換房屋，本公司可用現金承買或代理舊屋換新屋，手續簡便。
▲代理省政府汽車燕梳 房產及樓業火燭保險，傢俬各行生意燕梳。
▲代理柏文樓業收租，管理物業，服務妥善。
▲本公司附設建築部，經常有新屋出賣，歡迎詢問。
▲代客估價，如想賣屋而不知時價者，請與本公司營業代表接洽。

伍澤濂 733-5743

▲旺區商業樓，頭等租客，有大葯局，樓上有寫字間 及柏文三組，地濶六十尺，樓新廿多年，開價二十一萬五千元
▲新建商業樓，兩個舖位兩組柏文取價十四萬六千元
▲喜士定近緬街商業樓，五十尺濶建築堅固，開價卅三萬
▲緬街夾二十九街街角商業樓，一間大舖位，三組柏文，士德古牆物業高漲中，小商業樓最難尋，開價祇九萬九千五百元

伍澤濂 327-7842

▲興旺大街小型雜貨店，日做三百元，另有一廳三房靚屋可住
▲域多利大道近五十四街，一廳三睡房靚屋，土庫全部完成有一廳兩睡房，開價五萬九千九，在此物價日暫上昇中誠投資良機
▲東區新屋兩間，兩廳三大睡房，全土庫，前后洋台，屋內有收音機，一切上等設備，可以用舊屋相換，欲購請速

鍾天賜 876-4575

▲五畝地農場在盤尼比 Marine Dr. 附近一廳三房舊屋耕田機及玻璃屋等取價十二萬元先交現款一半據云經營農場對移民申請有助
▲華埠大屋四間（各有兩廳六房及土庫）建築在兩幅地上共取價十一萬五千元
▲入息屋第三街夾域多利，石仔牆，共有三伙，自住一層兩層收租取價五萬餘元
▲餐室兩間均在本埠極興旺中心，每日生意兩百多元及三百多元

楊志清 324-6584

▲五年新八組柏文，每組一睡房，每年入息壹萬五千元，位於東區時常賃滿，開價十四萬九千元
▲唐人街新屋一間，一廳五睡房，兩副浴室，位於片打街七百號步落，開價五萬九千九百元，銀期可以商量
▲新屋一間，近域多利大道和卅三街，全部華麗完成，一千三百五十平方尺，并車房，可以利用你的舊屋相換

雷廣庭 926-9771

▲街角靚商華舖，兩舖位三聯房位於西麻素街近華埠，住客自理一切，開價十九萬
▲全新上下層孖屋，每層千一平方尺，兩副浴室兼有壁爐餐室，近唐人街，開價九萬元，抵買
▲石米牆舊屋一間，一廳三睡房，土庫另有兩房，近交通和學校，開價只四萬五千九，請參觀還價

鍾偉業 325-7496

▲九年新三房兩廳內部髹到一塵不染硬木地台舖名貴新地氈土庫全部完成近十四街夾菲莎街住新屋有租收取價六萬餘元
▲三萬九千五百元買一層寬闊兩房兩廳華貴高尚柏文近喜士定夾乃麼街不用上樓梯爲退休及新家庭理想住宅已有多伙華人居住此樓
▲東區交通便利地區兩房一廳及三房一廳抵買住家屋數間土庫另有房及水廁價格四萬餘元因不能盡錄可電話與本人商洽